

# MANUAL INSTALADOR

## Estufa de pellets








©2019 CADEL srl | All rights reserved - Tutti i diritti riservati

### **RONDO<sup>3</sup> - FLUTE**

## SOMMARIO

<b>1</b>	<b>SÍMBOLOS DEL MANUAL .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>EMBALAJE Y MOVILIZACIÓN .....</b>	<b>3</b>
2.1	EMBALAJE.....	3
2.2	EXTRACCIÓN DE LA ESTUFA DEL PALÉ.....	3
2.3	MANIPULACIÓN DE LA ESTUFA .....	4
<b>3</b>	<b>INSTALACIÓN .....</b>	<b>4</b>
3.1	PREMISA .....	4
3.2	PARTES DE LA INSTALACIÓN .....	4
3.3	CONEXIÓN CON EL CONDUCTO DE LA CHIMENEA....	5
3.4	CHIMENEA.....	5
3.5	SOMBRERO, EXTREMO DE CHIMENEA.....	7
3.6	EJEMPLOS DE INSTALACIÓN CORRECTA .....	8
3.7	EJEMPLOS DE INSTALACIÓN INCORRECTA .....	9
<b>4</b>	<b>AIRE DE COMBUSTIÓN.....</b>	<b>10</b>
4.1	TOMA DE AIRE EXTERNA .....	10
4.2	TOMA DE AIRE COMBURENTE EN CASO DE INSTALACIÓN ESTANCA .....	11
<b>5</b>	<b>MONTAJE.....</b>	<b>12</b>
5.1	PREMISA .....	12
5.2	SITIO OCUPADO.....	13
5.3	INSTALACIÓN GENÉRICA .....	15
5.4	DESMONTAJE DE LAS PAREDES LATERALES RONDO <sup>3</sup> / FLUTE .....	15
5.5	ENLACE TERMOSTATO EXTERNO.....	16
5.6	CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	16
5.7	CALIBRACIÓN DE LA ESTUFA Y MEDICIÓN DE LA DEPRESIÓN .....	17
<b>6</b>	<b>MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO.....</b>	<b>18</b>
6.1	PREMISA .....	18
6.2	MANTENIMIENTO DEL TORNILLO ALIMENTADOR .....	18
6.3	LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE HUMOS .....	19
6.4	LIMPIEZA CAMARA DE HUMOS Y CANALES DE HUMOS .....	19
6.5	LIMPIEZA DEL ASPIRADOR DE HUMOS .....	22
6.6	LIMPIEZA ANUAL DE LOS CONDUCTOS DE HUMOS.....	22
6.7	SUBSTITUCIÓN DE LAS JUNTAS.....	22
<b>7</b>	<b>EN CASO DE ANOMALIAS .....</b>	<b>22</b>
7.1	RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS .....	22
<b>8</b>	<b>DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>25</b>
8.1	SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES .....	25
8.2	CARACTERÍSTICAS.....	26

## 1 SÍMBOLOS DEL MANUAL

	<b>USUARIO</b>
	<b>TÉCNICO AUTORIZADO</b> (que se refiere <b>EXCLUSIVAMENTE</b> al Fabricante de la estufa o al Técnico Autorizado del Servicio de asistencia técnica aprobado por el Fabricante de la estufa)
	<b>DESHOLLINADOR ESPECIALIZADO</b>
	<b>ATENCIÓN:</b> <b>LEER ATENTAMENTE LA NOTA</b>
	<b>ATENCIÓN:</b> <b>POSIBILIDAD DE PELIGRO O DE DAÑO IRREVERSIBLE</b>

- Los símbolos gráficos indican a quien se refiere el asunto tratado en el párrafo (entre el Usuario y/o el Técnico Autorizado y/o el Deshollinador especializado).
- Los símbolos de ATENCIÓN significan que hay una nota importante.

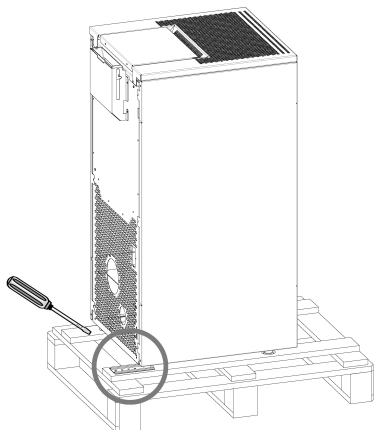
## 2 EMBALAJE Y MOVILIZACIÓN

### 2.1 EMBALAJE

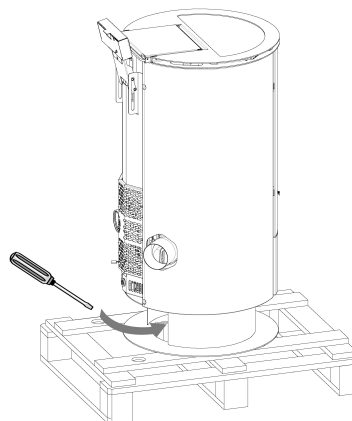
- El embalaje está constituido por cajas de cartón reciclable según las normas RESY, piezas reciclables en poliestireno expandido, pallet de leña.
- Todos los materiales de embalaje pueden ser reutilizados para usos similares o eliminables como residuos asimilables a los residuos sólidos urbanos según las normas vigentes.
- Después que el embalaje ha sido quitado hay que comprobar la integridad del producto.

### 2.2 EXTRACCIÓN DE LA ESTUFA DEL PALÉ

Siga estos pasos:



*Fig. 1 - Extracción de las abrazaderas*



*Fig. 2 - Extracción de los tornillos (modelo Flute)*

- Quite las abrazaderas que bloquean los pies de la estufa (véase **Fig. 1**). Después, quite la estufa del palé.
- Para el modelo **FLUTE**: quite los tornillos, que bloquean la estufa en el palé, situados dentro del pedestal (véase **Fig. 2**).

## 2.3 MANIPULACIÓN DE LA ESTUFA

Tanto en caso de estufa con embalaje como en caso de estufa sacada de su embalaje, es necesario seguir las siguientes instrucciones para la manipulación y el transporte de la estufa desde el mismo lugar donde ha sido comprada hasta donde tiene que ser instalada y por cualquier otro desplazamiento.

- Mover la estufa con medios apropiados y poniendo atención a las normas vigentes en materia de seguridad;
- No volcar la estufa de lado sino mantenerla en posición vertical o según las disposiciones del fabricante.
- Si la estufa está constituida por componentes en cerámica, piedra, vidrio o materiales delicados, hay que mover todo con el máximo cuidado.

### 3 INSTALACIÓN

### 3.1 PREMISA

El presente capítulo Chimenea ha sido redactado en colaboración con Assocosma ([www.assocosma.org](http://www.assocosma.org)) y procede de las normativas europeas (EN 15287 - EN 13384 - EN 1856 - EN 1443) y UNI 10683:2012.

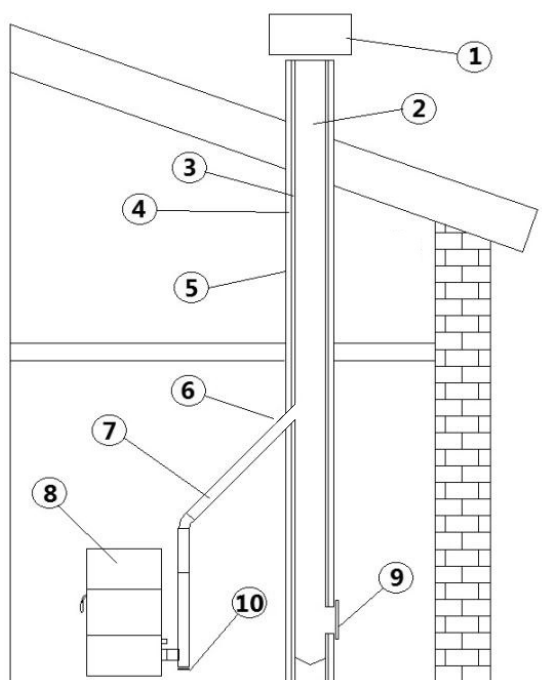
Eso provee algunas indicaciones sobre una buena y correcta realización de la chimenea, todavía de ninguna manera se puede substituir a las normas vigentes las cuales el fabricante/instalador cualificado tiene que poseer.

### 3.2 PARTES DE LA INSTALACIÓN

Toda instalación de aparato a pellet deberá contar necesariamente con estas cuatro partes principales:

- 1) Aparato a pellet ( Estufa, insertable, caldera, etc)
- 2) Tubo de conexión de humos ( Racor de conexión, tubos de conexión, etc)
- 3) Chimenea (conducto vertical y a cubierta)
- 4) Sombrero (gorrete, terminal final, etc.

Es imprescindible en toda instalación poder identificar estas cuatro partes.



**Fig. 3 - Componentes de chimenea**

LEYENDA	Fig. 3
1	Extremo de chimenea o sombrero



LEYENDA	Fig. 3
2	Trayecto de los humos
3	Conducto de humos
4	Aislante térmico
5	Pared externa
6	Empalme a la chimenea
7	Canal de conexión de humos
8	Generador de calor
9	Puerta de inspección / limpieza
10	Unión a T con registro de inspección

### 3.3 CONEXIÓN CON EL CONDUCTO DE LA CHIMENEA

La estufa a pellet funciona por medio de un tiro de humos forzado por un ventilador, hay que asegurarse que todos los conductos sean realizados la norma EN 1856-1, EN 1856-2 y UNI/TS 11278 sobre la selección de los materiales, de todos modos realizados por parte de personal o fabricantes especializados según UNI 10683:2012.

El conducto de conexión es la parte de la tubería que nos une el aparato a pellet con la chimenea. En ningún caso este tramo de tubería sustituye a la chimenea ni debe ser utilizado como tal.

Esta parte de la instalación se rige por unas normas básicas:

- E. Es necesario utilizar siempre tubos y racores con juntas de silicona adecuadas que garanticen la hermeticidad del conducto. Está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles, de fibrocemento o de aluminio.
- F. El tramo vertical mínimo desde la salida de la estufa al primer cambio de dirección deberá ser de al menos 1,5 m.
- G. Todos los tramos del conducto de humos deben ser inspeccionables y extraíbles para permitir su limpieza interna periódica (racor en forma de T con inspección). Todos los cambios de dirección de 90° del canal de descarga de humos deben estar preferiblemente provistos de racores con forma de "T" que ofrezcan la posibilidad de ser inspeccionados.
- H. No se permitirá más de 3 codos de 90° en el recorrido de tubo de descarga de humos.
- I. Para la conexión del tubo de descarga de humos a la chimenea no deben emplearse más de 2 m horizontales efectivos salvo supervisión y permiso del fabricante.
- J. No se debe superar la longitud de tubería que se establezca en la tabla inferior según se utilice tubería con  $\varnothing$  80 mm ó con  $\varnothing$  100 mm, superar esta longitud es peligroso, anulará la garantía.
- K. Está prohibido conectar más de un aparato de cualquier tipo (estufas a leña, campanas, calderas, etc. . . ) en el mismo conducto de humos.
- L. El conducto de humos debe guardar mínimo 500 mm de distancia de seguridad con elementos de construcción inflamables o sensibles al calor.
- M. La conexión con el conducto de chimenea nunca puede sustituir a la chimenea, por lo que siempre deberemos tener chimenea en nuestra instalación.

TIPO DE IMPLANTACIÓN	TUBO Ø80 mm	TUBO Ø100 mm
Longitud mínima vertical	1,5 mt	2 mt
Longitud máxima (con 1 enlace)	6,5 mt	10 mt
Longitud máxima (con 3 enlaces)	4,5 mt	8 mt
Numero máximo de enlaces	3	3
Tramo horizontal (inclinación mínima 3%)	2 mt	2 mt
Instalación a altitud superior de 1200 metros	NO PERMITIDO	OBLIGATORIO

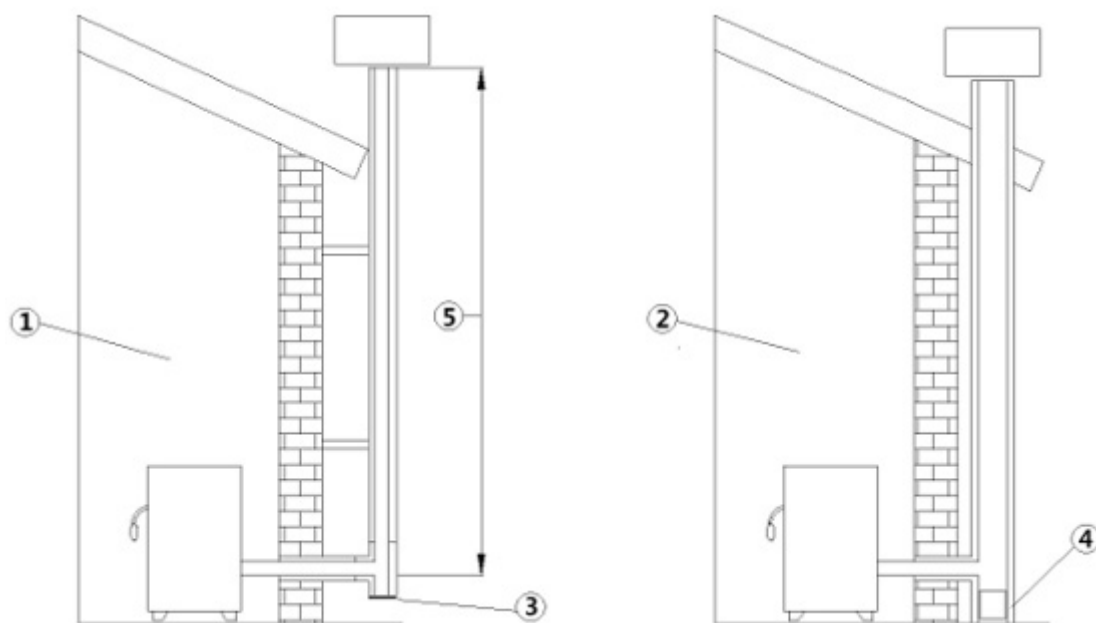
### 3.4 CHIMENEA

La chimenea es la parte de tubería vertical y a cubierta que genera una depresión de al menos 10 Pa sobre el tubo de conexión. Además es elemento fundamental para el correcto funcionamiento de un aparato a pellet, una correcta instalación de este elemento evita mas del 50% de las potenciales averías que se puedan presentar.

Para una correcta instalación de una chimenea debemos seguir unas sencillas reglas:

- N. Las dimensiones internas de la chimenea de humos no deben sobrepasar 20 cm de diámetro aunque el máximo recomendado es 18 cm de diámetro.
- O. Las dimensiones mínimas internas de la chimenea de humos deben ser:
  - 10 cm de diámetro para productos de hasta 8,5 kW
  - 12 cm de diámetro para productos con mas de 9 kW
- P. Tiene que tener un curso vertical sin estrangulamientos, ser realizada con materiales estancos a humos e impermeables al agua de condensación, térmicamente aislados e idóneos para permanecer en el tiempo con las cargas mecánicas y térmicas normales.
- Q. Colocar en la base de la chimenea un dispositivo de inspección que permita efectuar controles periódicos y las operaciones de limpieza que deben realizarse periódicamente. Este dispositivo puede ser una Te de registro y la periodicidad dependerá de la calidad del combustible y el tipo de instalación pudiendo variar entra un vez cada cuatro meses y una vez al año.
- R. En caso de tubería exterior, debe utilizarse sólo tubos aislados (doble pared) de acero inoxidable lisos internamente fijados a la pared. (no está admitido el uso de tubos inox flexibles)
- S. En casos en los que la tramada de tubería discurra por el interior pero tengamos muchos metros verticales se deberá prever el uso de tubería aislada al menos en los últimos metros para evitar el enfriamiento de los humos y en consecuencia la generación de condensados.
- T. Cuando la tubería discurre por el interior de una chimenea de obra ya construida se considerará esta como tubería exterior y en consecuencia deberá ser de doble pared aislada
- U. La altura vertical mínima desde la salida de humos de la estufa hasta la salida de gases deberá ser al menos de 3,5 metros.
- V. Como norma general la chimenea contará con una altura vertical mínima después del tramo horizontal de conexión de humos de 3,5m.
- W. La chimenea no debe contener desviaciones superiores a 45° y en caso de producirse estas se le restará 0,5 m, por cada codo de 45° utilizado, de la longitud vertical real para calcular la longitud vertical efectiva.
- X. La chimenea tiene que ser apartada de materiales combustibles o fácilmente inflamables por medio de una cámara de aire o materiales aislantes. Verifique la distancia indicada por el fabricante de la chimenea.
- Y. No se pueden instalar aspiradores auxiliares ni a lo largo de la chimenea ni sobre el extremo de la misma.
- Z. La sección interna del conducto de chimenea puede ser redonda (preferiblemente) o cuadrada con los lados conectados con radio mínimo 20 mm.
- AA. Hacer revisar la eficiencia de la chimenea por un fumista experto y, si fuese necesario, entubar el conducto de evacuación de humos con material conforme a las normas vigentes.
- AB. La evacuación de los productos de la combustión debe efectuarse por el techo.
- AC. El conducto de evacuación de humos debe disponer del marcado CE según la norma EN 1443.
- AD. La salida de humos sobresaldrá mínimo 50cm por encima del punto mas alto del tejado.
- AE. Siempre se deben respetar las normas del país donde se ha de instalar el producto, por ej. en España RITE.

La chimenea tiene que ser única (véase Fig. 2 a pág. 9) con tubos inox aislados (1) o en la chimenea existente (2). Las dos soluciones tienen que tener un tapón de inspección (3) y/o una puerta de inspección (4).



**Fig. 4 - Chimeneas**

LEYENDA	Fig. 4
1	Conducto de chimenea con tubos inox aislados
2	Conducto de chimenea en chimenea existente
3	Tapón de inspección
4	Puerta de inspección
5	$\geq 3,5$ mt

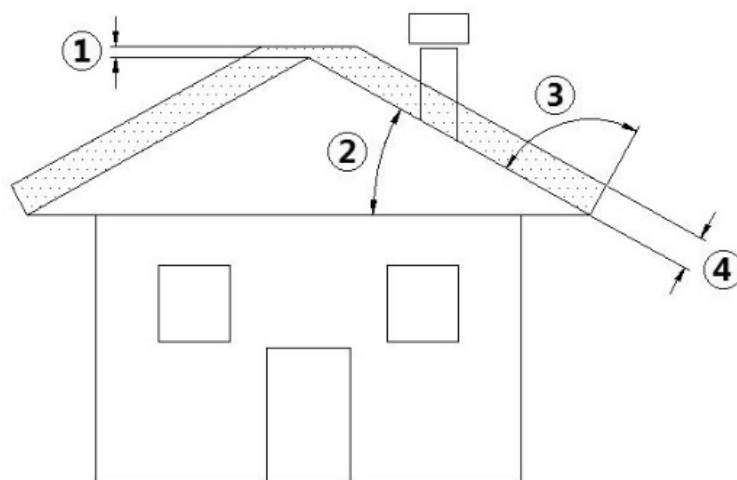


Fig. 5 - Techo inclinado

LEYENDA	Fig. 5
1	Altura sobre la línea de techo = 0,5 mt
2	Inclinación del techo $\geq 10^\circ$
3	$90^\circ$
4	Distancia medida a $90^\circ$ de la superficie del techo = 1,3 mt

### 3.5 SOMBRERO, EXTREMO DE CHIMENEA

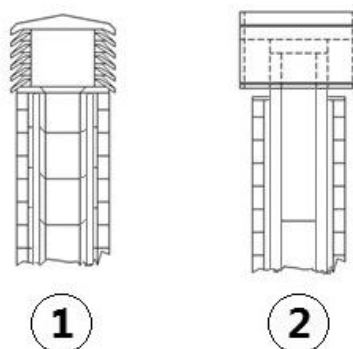
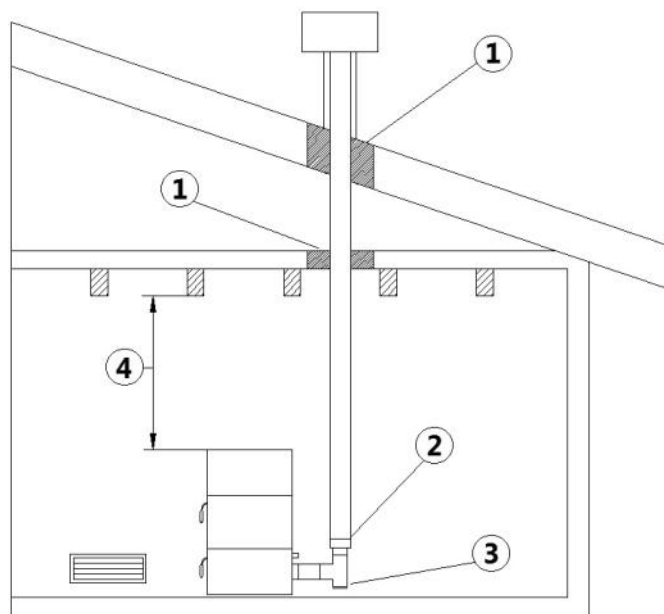


Fig. 6 - Extremos de chimenea antiviento

El sombrero o extremo de chimenea tiene una función importante para un buen funcionamiento del aparato calefactor, para una correcta elección del sombrero este debe cumplir los siguientes requisitos:

- AF. Tener una sección interna equivalente a aquella de la tubería de humos (no mas grande ni mas pequeña!!).
- AG. Tener una sección de salida no menor del doble de la sección interna de la tubería de humos.
- AH. Estar construido de modo que se impida la entrada en la tubería de lluvia, nieve o cualquier cuerpo extraño.
- AI. Estar posicionado de modo que garantice una adecuada dispersión del humo y salir fuera de la zona de reflujo para evitar contra-presiones.
- AJ. Está terminantemente prohibido utilizar una red o malla anti pájaros en la extremidad del tubo de descarga puesto que podría provocar un funcionamiento anómalo de la estufa.
- AK. Controlar rigurosamente que haya sido instalada una cumbre o sombrero anti viento **Fig. 6** según las normas vigentes. Del terminal, cumbre o sombrero adecuado dependerá en gran medida la correcta evacuación de los humos y previene muchos problemas de instalación.

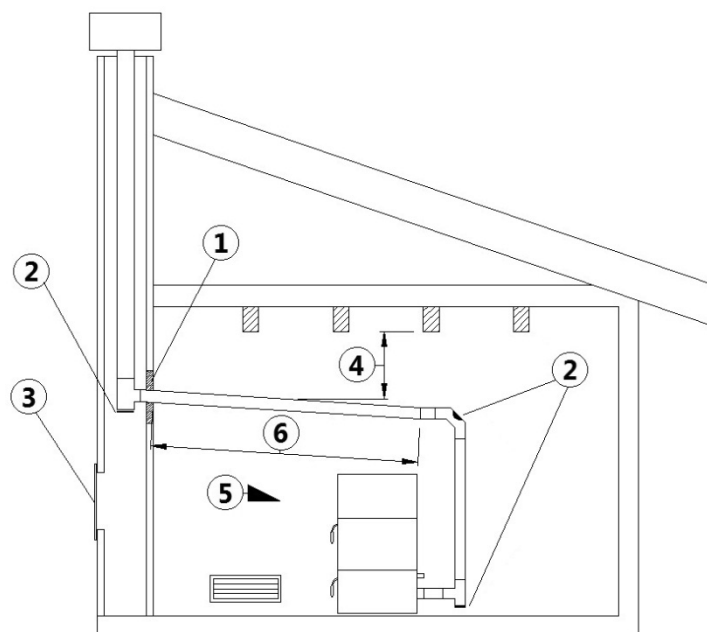
### 3.6 EJEMPLOS DE INSTALACIÓN CORRECTA



**Fig. 7 - Ejemplo 1**

LEYENDA	Fig. 7
1	Material aislante
2	Reducción de Ø100 hasta Ø80 mm
3	Registro de inspección
4	Distancia mínima de seguridad = 0,5 mt

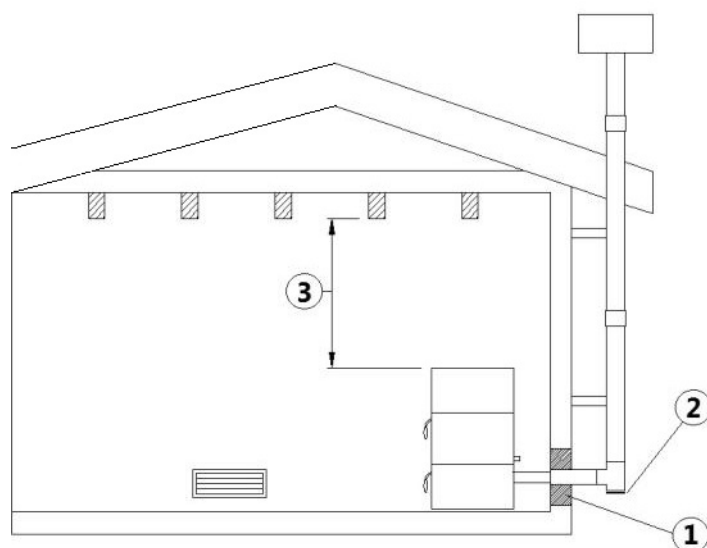
- Instalación del conducto de la chimenea Ø100/120 mm con perforación mayor por el pase del tubo.



**Fig. 8 - Ejemplo 2**

LEYENDA	Fig. 8
1	Material aislante
2	Registro de inspección
3	Ventanilla de inspección de la chimenea
4	Distancia mínima de seguridad = 0,5 mt
5	Inclinación $\geq 3^\circ$
6	Tramo horizontal $\leq 1$ mt

- Conducto de chimenea viejo, entubado mínimo Ø100/120 mm con la realización de una ventanilla externa que permite la limpieza de la chimenea.



**Fig. 9 - Ejemplo 3**

LEYENDA	Fig. 9
1	Material aislante
2	Registro de inspección
3	Distancia mínima de seguridad = 0,5 mt

- Conducto de ventilación externo realizado enteramente en tubos inox aislados o sea con pared doble de mínimo Ø100/120 mm: todas las partes son bien ancladas al muro, con el extremo de chimenea antiviento (véase **Fig. 6**).
- Sistema de canalización por medio de enlaces a T que permiten una limpieza fácil sin desarmar los tubos.



*Es recomendable verificar con el productor del conducto de la chimenea las distancias de seguridad que hay que respetar y la tipología de material aislante. Las reglas precedentes valen también para orificios ejecutados en la pared (EN 13501 - EN 13063 - EN 1856 - EN 1806 - EN 15827).*

### 3.7 EJEMPLOS DE INSTALACIÓN INCORRECTA

Las salidas horizontales a fachada o "ventouse" además de peligrosas son ilegales según el RITE y están desaconsejadas y prohibidas según las prescripciones técnicas de instalación.

Son causa común de graves problemas de funcionamiento, fallo prematuro de componentes de la estufa, situaciones de riesgo y generan una probabilidad de sufrir cualquier tipo de incidencia superior al 80% dentro de los 2 años de garantía.

Por ello se declina cualquier responsabilidad ante problemas derivados de ellas y la instalación en esas condiciones anula directamente la garantía del producto. Ejemplos de estas instalaciones prohibidas:

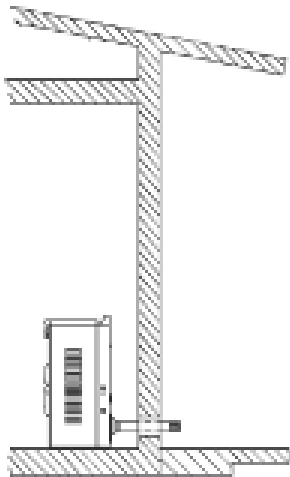


Fig. 10 - Evacuación directa o salida "Ventouse" compuesta de 50/70 cm sin codos y sombrerete anti viento (desaconsejado y prohibido)

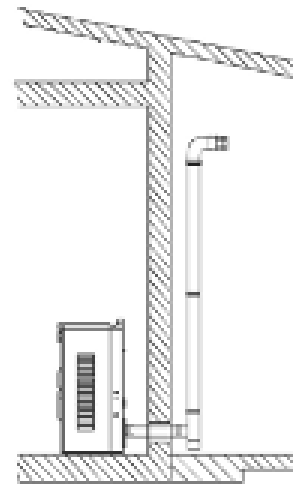


Fig. 11 - Salida "Ventouse" con codos y algunos metros de tubo más salida de techo (desaconsejado y prohibido)

## 4 AIRE DE COMBUSTIÓN

### 4.1 TOMA DE AIRE EXTERNA

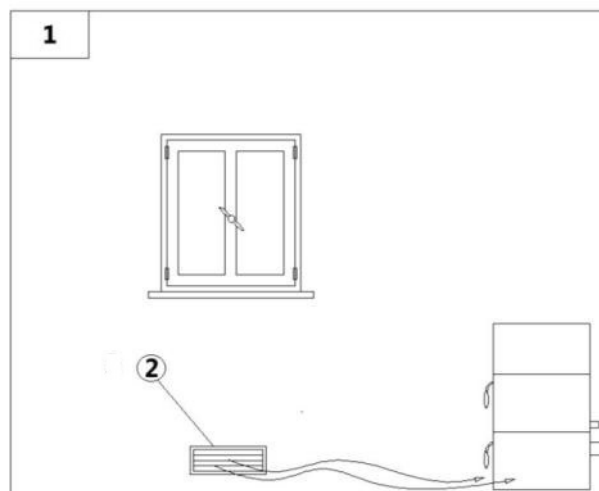


Fig. 12 - Afluencia del aire directa

LEYENDA	Fig. 12
1	Lugar a ventilar
2	Toma de aire externa

- Hay que disponer de una derivación de aire externa para un buen bienestar del ambiente.
- La afluencia del aire entre el ambiente externo y la sala puede suceder por vía directa por medio de una brecha en la pared externa del edificio (véase Fig. 12).
- Hay que excluir salas como dormitorios, garajes, depósitos de materiales inflamables.
- La toma de aire tiene que tener una superficie neta total de mínimo 80 cm<sup>2</sup>: esa superficie es mayor si dentro de la sala hay otros generadores activos (por ejemplo: electroventiladores para extraer aire fétido, campanas de cocina, otras estufas, etc. . .) que causen depresión en el ambiente.
- Hay que verificar que con todos los aparatos encendidos, la falla de presión entre la habitación y el ambiente externo no sobrepase el valor de 4,0 Pa: si es necesario se puede aumentar la toma de aire (EN 13384).
- La toma de aire tiene que ser realizada a una altura próxima al suelo con parrilla de protección externa antiave y de manera que no sea obstruida por ningún objeto.
- **En caso de instalación estanca la toma de aire no es necesaria.**

## 4.2 TOMA DE AIRE COMBURENTE EN CASO DE INSTALACIÓN ESTANCA

Verificar en **Fig. 13**, si la estufa que han comprado es estanca. Si es estanca y si desean que también toda la instalación sea estanca, sigan las indicaciones bajo descritas:

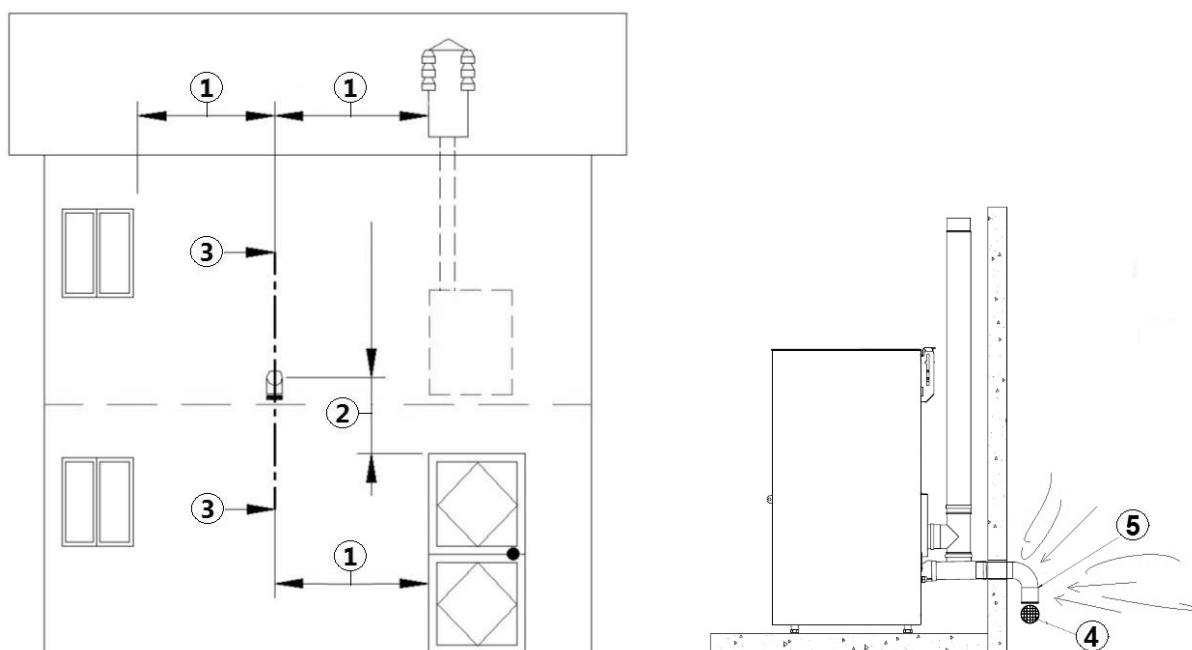
- Es aconsejable prelevar el aire necesario por la combustión directamente por el ambiente externo.
- Utilizar un tubo con  $\varnothing 60$  mm mínimo y longitud máxima de 2 metros; para la conexión véase la parte posterior de la estufa.
- La norma francesa permite la instalación en conductos de humos de pared doble (sistema concéntrico) el aire de combustión se toma desde la cámara.
- En fase de instalación hay que verificar las distancias mínimas que necesita la toma de aire comburente puesto que (por ejemplo) una ventana o puerta abierta provocan un remolino que puede sacar el aire comburente que la estufa necesita (véase el esquema de abajo).
- En la pared exterior hay que instalar una curva de  $90^\circ$  para proteger el flujo de aire comburente de los efectos del viento: volver la toma de la curva hacia abajo, véase **Fig. 13**.
- Proveer la curva con una parrilla de protección externa anti aves de manera que no sea obstruida por ningún objeto.



*Verificar por las autoridades locales si hay normas imperativas sobre la toma de aire comburente: si están, tienen que ser aplicadas.*



*En algunos países o localidades, la instalación estanca es obligatoria: en caso de dudas hay siempre que seguir las normas más imperativas.*

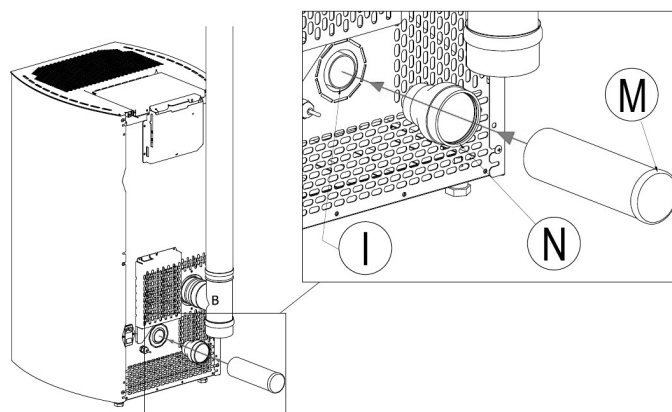


**Fig. 13 - Toma de aire en caso de instalación estanca**

### LEYENDA Fig. 14

<b>1</b>	$\geq 1,5$ mt
<b>2</b>	$\geq 0,3$ mt
<b>3</b>	Vista en sección
<b>4</b>	Rejilla de protección
<b>5</b>	Toma de la curva que hay que volver hacia abajo

- Introduzca el racor N en el tubo de entrada de aire I
- Empalme N con Q utilizando un tubo flexible o rígido de diámetro de 60 mm, con una longitud máxima de 2 metros (ver **Fig.14**).



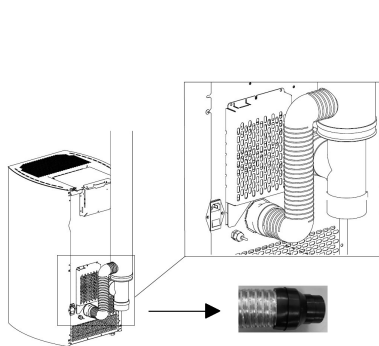
**Fig. 14 - Conexiones**

Procedimiento de conexión a la estufa en cámara estanca con sistema concéntrico:

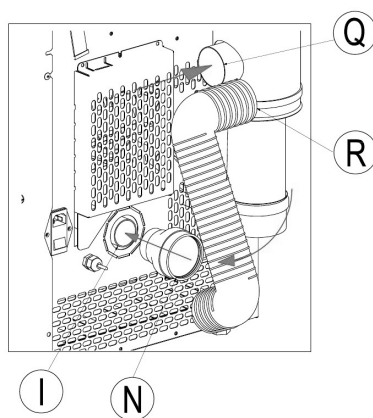
Empalme el racor N en el tubo de entrada de aire I (ver **Fig. 15** y **Fig. 16**). Empalme N con Q utilizando un tubo flexible que resista a una temperatura de 100°C (se recomienda un tubo de aluminio flexible).

Altura máxima permitida para la instalación del conducto de humos de evacuación vertical (techo) HV = 6 m (ver **Fig. 17**).

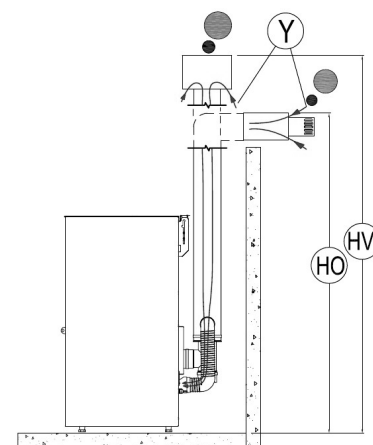
Altura máxima permitida para la instalación del conducto de humos de evacuación horizontal (pared) HO = 2,6 m (ver **Fig. 17**).



**Fig. 15 - Tubo flexible**



**Fig. 16 - Conexiones**



**Fig. 17 - Conexiones del conducto de humos**

**LEYENDA Fig. 16 - Fig. 17**

<b>I</b>	Entrada del aire comburente diámetro 40 mm
<b>N</b>	Racor de goma diámetro 40/60 mm
<b>R</b>	Tubo flexible de aluminio
<b>Q</b>	Conexión del aire comburente tubo coaxial
<b>Y</b>	Entrada del aire comburente tubo coaxial
<b>HO</b>	Altura del conducto de humos coaxial con evacuación en pared/horizontal
<b>HV</b>	Altura del conducto de humos coaxial con evacuación en techo/vertical

## 5 MONTAJE

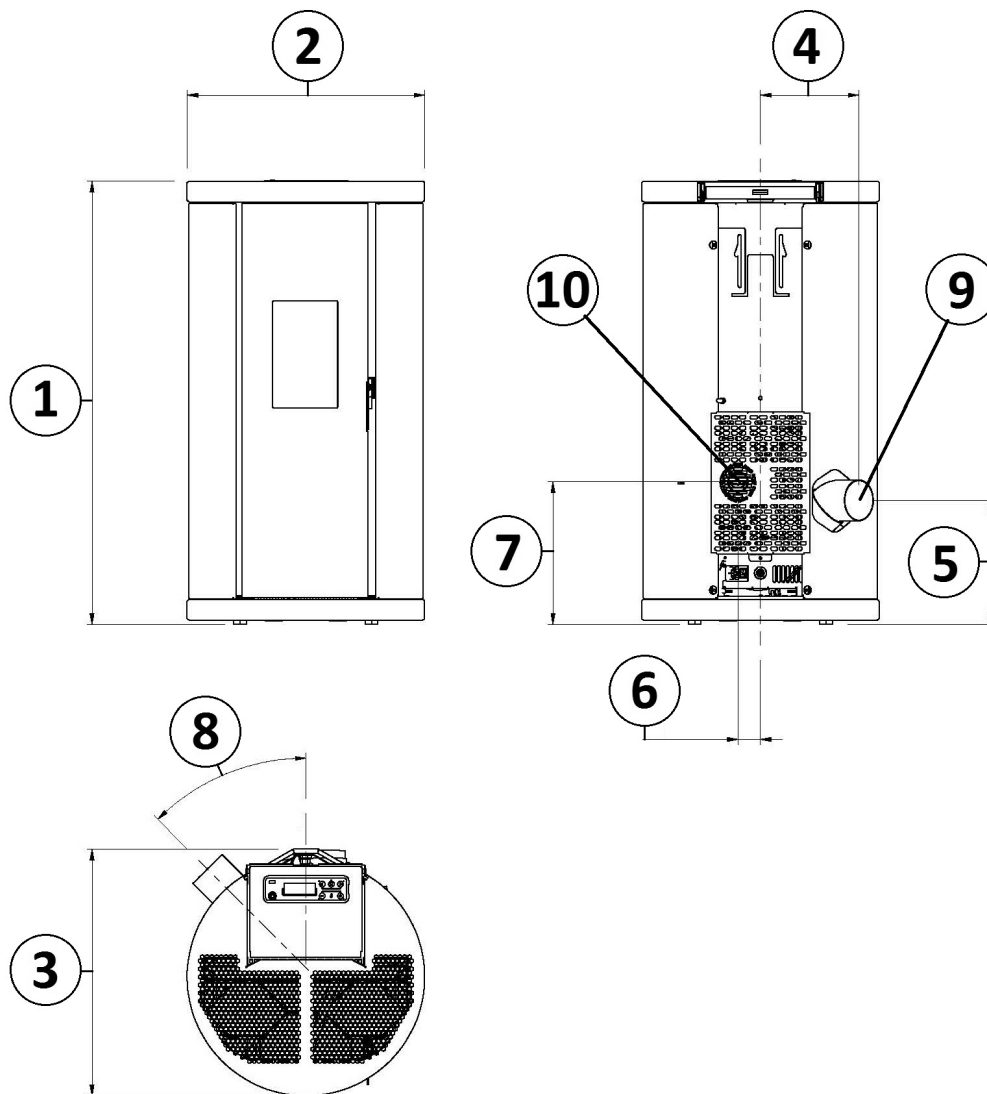
### 5.1 PREMISA

- La posición del montaje tiene que ser elegida en relación al ambiente y al conducto de la chimenea.
- Verificar por las autoridades locales si existen normativas restrictivas que afecten a la toma del aire comburente, a la toma de aireación del ambiente o a la implantación de juntas hermeticas en el conducto de la chimenea y el extremo de la chimenea.
- Verificar que exista la toma de aire comburente.
- Verificar la presencia eventual de otras estufas o aparados que ponen el lugar en depresión.
- Verifique a estufa encendida que en local no hay la presencia de CO.



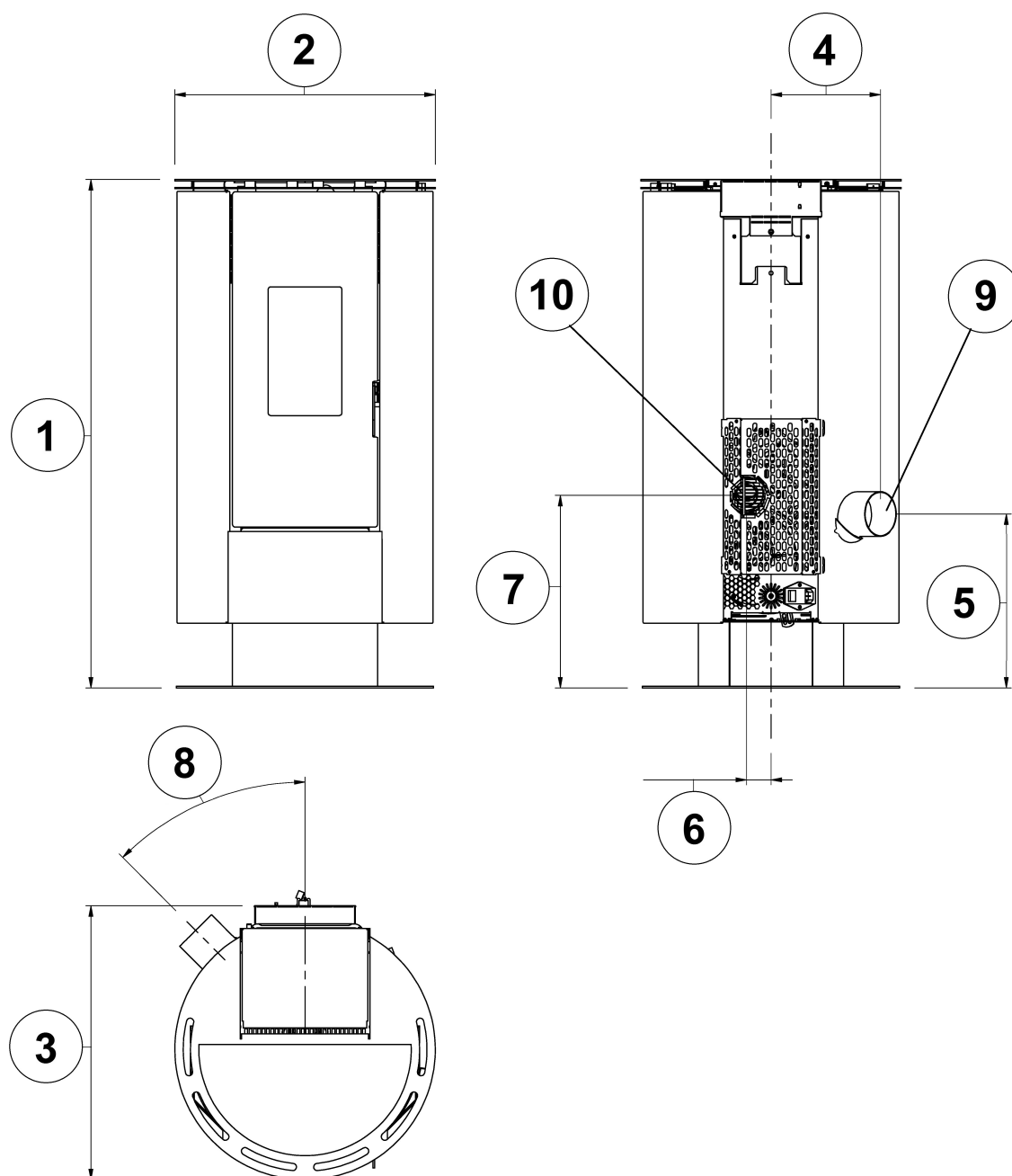
- Verifique que la chimenea tenga el tiraje necesario.
- Verifique que todo el recorrido de los conductos de humos estén ejecutados con seguridad (eventuales pérdidas de humos, distancias de materiales inflamables etc...).
- La instalación del aparato tiene que garantizar una fácil limpieza del aparato mismo, de los tubos de escape y del conducto de la chimenea.
- La instalación tiene que garantizar un fácil acceso al enchufe (véase **CONEXIÓN ELÉCTRICA a pag. 16**).
- Para instalar más aparatos hay que dimensionar adecuadamente la toma de aire externa (véase **CARACTERÍSTICAS a pag.26**).

## 5.2 SITIO OCUPADO



**Fig. 18 - Dimensiones generales: Rondò³**

LEYENDA	Fig. 24
1	86,6 cm
2	46,5 cm
3	45 cm
4	19,6 cm
5	24,2 cm
6	4,4 cm
7	27,8 cm
8	45°
9	Salida de humos d.8 cm
10	Toma de aire comburente d.6 cm



**Fig. 19 - Dimensiones generales: Flute**

LEYENDA	Fig. 25
1	92,5 cm
2	47,3 cm
3	47,3 cm
4	19,5 cm
5	32,5 cm
6	4,4 cm
7	36 cm
8	45°
9	Salida de humos d.8 cm
10	Toma de aire comburente d.6 cm

### 5.3 INSTALACIÓN GENÉRICA

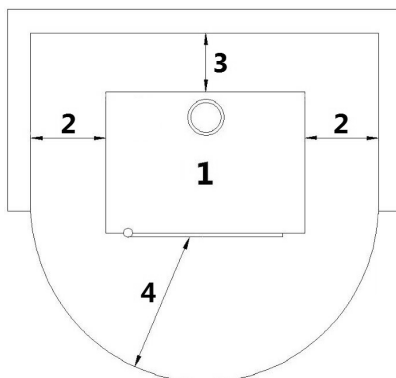


Fig. 20 - Instalación genérica

LEYENDA	Fig. 26
1	Estufa
2	Distancia lateral mínima = 300 mm
3	Distancia posterior mínima = 200 mm
4	Distancia frontal mínima = 1000 mm

Es aconsejable instalar la estufa despegada de eventuales muros y/o muebles, con una vuelta del aire mínima de 300 mm a los lados, de 200 mm al retro, para permitir un enfriamiento eficaz del aparato y una buena distribución del calor en el ambiente (véase Fig. 26).

Si las paredes son hechas de material inflamable, hay que verificar las distancias de seguridad (véase Fig. 26).

Verificar que a la máxima potencia, la temperatura de las paredes no sube nunca a 80°C. Si es necesario, provean a la instalación en las paredes de una placa resistente al fuego.

En algunos países también las fachadas portantes en briquetas están consideradas como paredes inflamables.

### 5.4 DESMONTAJE DE LAS PAREDES LATERALES RONDO<sup>3</sup>/FLUTE

Para quitar los paneles, siga estos pasos:



Fig. 21 - Desatornille los tornillos



Fig. 22 - Quite la tapa



Fig. 23 - Quite el cárter

- Desatornille los 4 tornillos (véase Fig. 27) y quite la tapa (véase Fig. 28).
- Desatornille el tornillo y quite el cárter posterior, empujándolo hacia arriba (véase Fig. 29).



**Fig. 24 - Quite los tornillos**



**Fig. 25 - Gire la descarga de humos**



**Fig. 26 - Quite los paneles**

- Desatornille los tornillos que bloquean el panel en el respaldo de la estufa (véase **Fig. 30**).
- Gire la descarga de humos (véase **Fig. 31**).
- Quite los paneles (véase **Fig. 32**).
- Para el montaje realice las operaciones en el sentido contrario.

## 5.5 ENLACE TERMOSTATO EXTERNO

La estufa es ya en función por medio de una sonda termostato alojada interiormente a la misma. Si quieren se puede conectar la estufa con un termostato externo. Esa operación tiene que ser ejecutada por un técnico especializado.

Conecte los cables provenientes del termostato externo del borne "Term opt" en la tarjeta que se encuentra en la estufa. Habilite el termostato externo (configuración de fábrica OFF), de la manera siguiente:

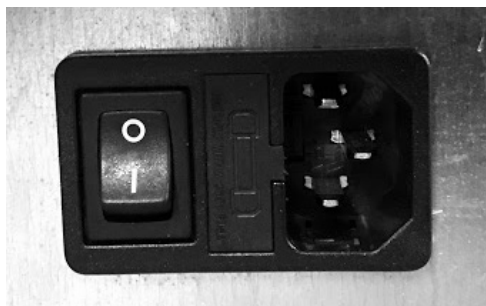
- Presione la tecla "menú".
- Desplácese con las flechas hasta "Impostaciones".
- Seleccione presionando "menú".
- Desplácese nuevamente con las flechas hasta "Termostato ext".
- Seleccione presionando "menú".
- Presione las teclas - +.
- Para activar el termostato externo, seleccione "On".
- Presione la tecla "menú" para confirmar.

## 5.6 CONEXIÓN ELÉCTRICA



*Importante: el aparato tiene que ser instalado por un técnico especializado!*

- La conexión eléctrica se realiza por medio de un cable con enchufe en una toma de corriente adaptada a la carga y la tensión específica de cada modelo tal y como se especifica en la tabla de datos técnicos (véase **CARACTERÍSTICAS a pag. 26**).
- El enchufe tiene que ser accesible cuando el aparato es instalado.
- Asegurarse además de que la red eléctrica disponga de una toma a tierra eficiente: si no existe o es deficiente hay que prever su realización de conformidad con la norma.
- Conectar el cable de alimentación primero en la parte posterior de la estufa (véase **Fig. 33**) y después en una toma de corriente en la pared.



**Fig. 27 - Toma de corriente con interruptor general**

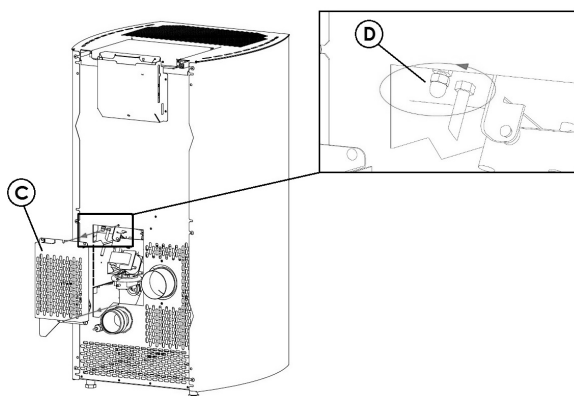
- El interruptor general 0/I (véase **Fig. 33**) tiene que ser activado sólo para encender la estufa, en caso contrario es aconsejable dejarlo apagado.
- No utilizar prolongadores.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado tiene que ser sustituido por un técnico especializado.
- Cuando la estufa no está encendida, desenchufarla.

## 5.7 CALIBRACIÓN DE LA ESTUFA Y MEDICIÓN DE LA DEPRESIÓN

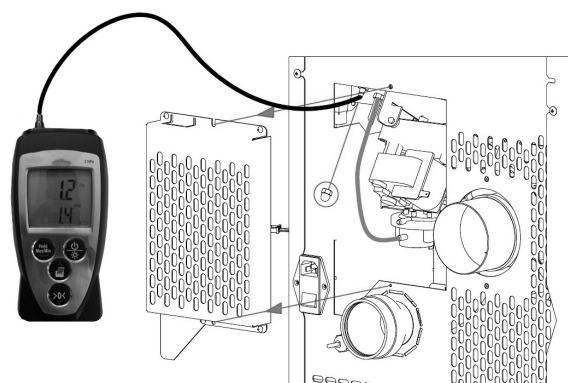
Esta estufa lleva un punto de detección situado en el depósito para poder medir la depresión de la cámara de combustión y comprobar el funcionamiento correcto.

Para realizar esta operación haga lo siguiente:

- Quite el cárter "C" de inspección en la parte trasera de la estufa (vea **Fig. 34**).
- Desenrosque la tuerca "D" colocada en el fondo del depósito cerca del presostato.
- Conecte un presostato digital con un tubo para detectar la depresión (vea **Fig. 35**).
- Cargue el tornillo sin fin con la función específica.
- Ponga en marcha la estufa y programe "Flama" a potencia 1 (en encendido de la estufa dura de 8 a 10 minutos para garantizar un tiro mínimo).
- Compare los valores leídos con los de la tabla.
- Cambie la potencia cada 10 minutos y espera a que se estabilice.
- Entre en el menú de usuario y modifique los parámetros si es necesario.



**Fig. 28 - Extracción del cárter**



**Fig. 29 - Conexión del presostato digital**

DATO	P1	P2	P3	P4	P5
Depresión - temperatura de la estufa 6,5 kW	27 Pa - 108°C	39 Pa - 125°C	49 Pa - 147°C	57 Pa - 163°C	65 Pa - 190°C

NOTA: para una buena combustión los valores de depresión debe encontrarse entre  $\pm 5$  Pa y los valores de temperatura entre  $\pm 10^\circ\text{C}$ .

## 6 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

### 6.1 PREMISA

Para una larga duración de la estufa, es importante realizar, periódicamente, una limpieza general siguiendo los pasos indicados en los puntos siguientes.

- Los conductos de evacuación de humos (canal de humo + conducto de chimenea + extremo de chimenea) tienen que estar siempre limpios, y controlados por parte de un especialista autorizado en conformidad a las normas locales, con las instrucciones del fabricante y las de su seguro.
- Es necesario una vez al año limpiar la chimenea y la cámara de combustión, verificar las guarniciones, ejecutar la limpieza de los motores y de los ventiladores, controlar la parte eléctrica por medio del servicio técnico de asistencia.

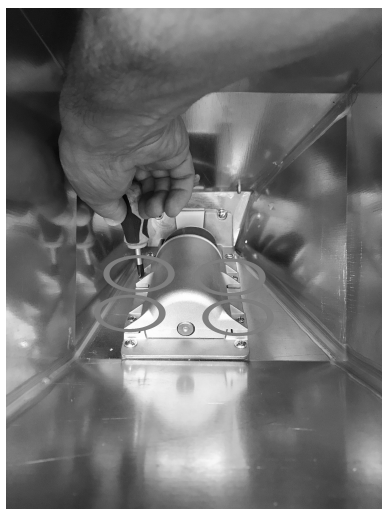


*Todas esas operaciones tienen que ser programadas con el Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*

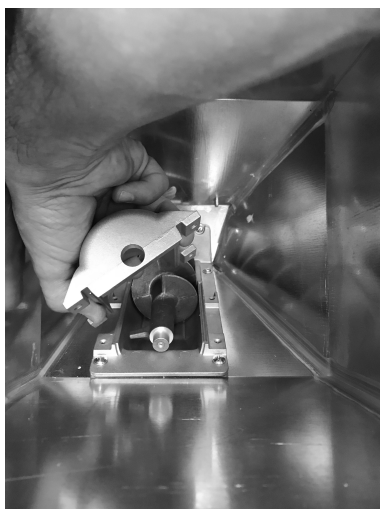
- Después de un período de no utilización, antes de encender la estufa hay que controlar que no estén obstruidas las boquillas de salida de humos.
- Si la estufa se utiliza continuamente, toda la implantación (chimenea incluida) tiene que ser limpiada y controlada más frecuentemente.
- Para la reposición de partes dañadas pedir el repuesto original al Revendedor Autorizado.

### 6.2 MANTENIMIENTO DEL TORNILLO ALIMENTADOR

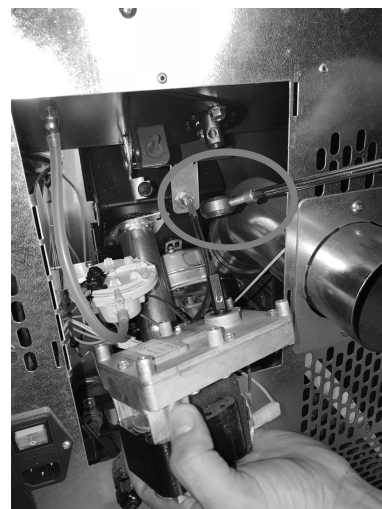
Para el mantenimiento del tornillo alimentador siga estos pasos:



**Fig. 30 - Extracción de los tornillos**



**Fig. 31 - Extracción de la cobertura**

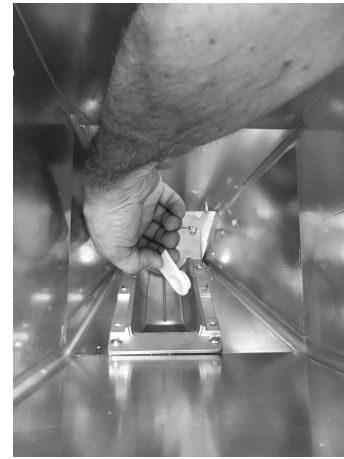


**Fig. 32 - Extracción del motorreductor**

- Entrar desde el depósito y desenroscar los 4 tornillos de la cobertura del tornillo alimentador (véase **Fig. 36**).
- Extraer la cobertura (véase **Fig. 37**).
- Extraer el motorreductor desenroscando el tornillo que lo bloquea (véase **Fig. 38**).



**Fig. 33 - Extracción de la espiral**



**Fig. 34 - Extracción del cojinete**

- Extraiga la espiral (véase **Fig. 39**).
- Si el cojinete está desgastado sáquelo **Fig. 40**) y cámbielo.
- Para el volver a montar realice las operaciones en el sentido contrario.

### 6.3 LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE HUMOS

Limpiar cada temporada (o 1500 horas de trabajo) hay que proveer a la limpieza de la implantación de escargo.



**Fig. 35 - Limpieza canal de humos**

- Quitar el tapón de inspección del acuerdo a T (véase **Fig. 41**).
- Asprar la ceniza que se ha acumulado en el interior.
- Después de la limpieza repetir la operación inversa para comprobar la integridad y la eficiencia de la junta: si es necesario, hay que sustituirlo por parte de un técnico autorizado.



*Es importante para sellar la tapa otra manera humos nocivos se extenderán en la habitación.*

### 6.4 LIMPIEZA CAMARA DE HUMOS Y CANALES DE HUMOS

Limpiar cada temporada (o 1500 horas de trabajo) los conductos de humos y canales de humos.

#### MODELO RONDO<sup>3</sup>:

- Abra la puerta; el compartimento que hay que limpiar está situado en el hogar.

#### MODELO FLUTE:

- Abra la puerta y desenganche la mascarilla inferior (véase **Fig. 42**).



**Fig. 36 - Extracción de la mascarilla inferior**

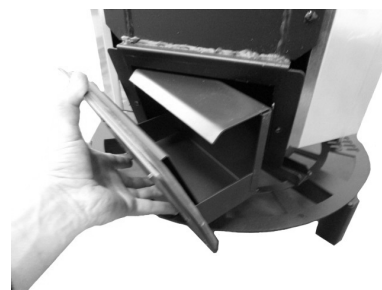
- 
- Quite la placa situada bajo la puerta (véase **Fig. 43**), desenroscando los 2 tornillos M6x16 (véase **Fig. 44**).
- Extraiga el cajón de recuperación de cenizas y elimine las cenizas presentes en su interior (véase **Fig. 45**).



**Fig. 37 - Extracción de los tornillos**



**Fig. 38 - Tornillos M6x16**

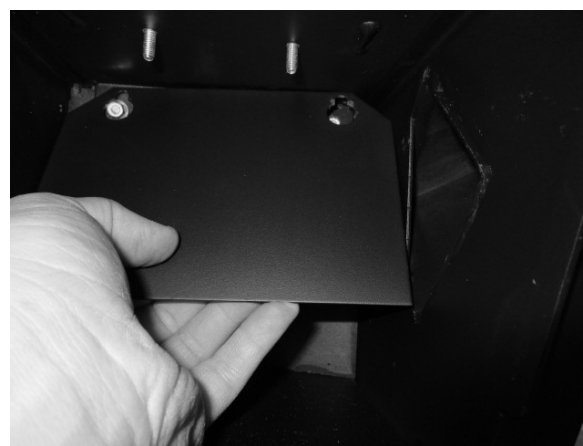


**Fig. 39 - Extracción del cajón**

- Quite los tornillos de bloqueo del desviador de humos (véase **Fig. 46**).
- Quite el desviador de humos (véase **Fig. 47**).



**Fig. 40 - Extracción de los tornillos**



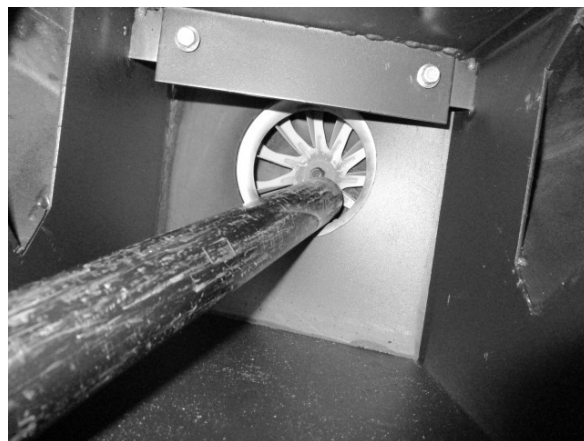
**Fig. 41 - Extracción del desviador de humos**

- Aspire el compartimento de recuperación de cenizas (véase **Fig. 48**).
- Aspire la ceniza acumuladas en el ventilador de humos (véase **Fig. 49**).



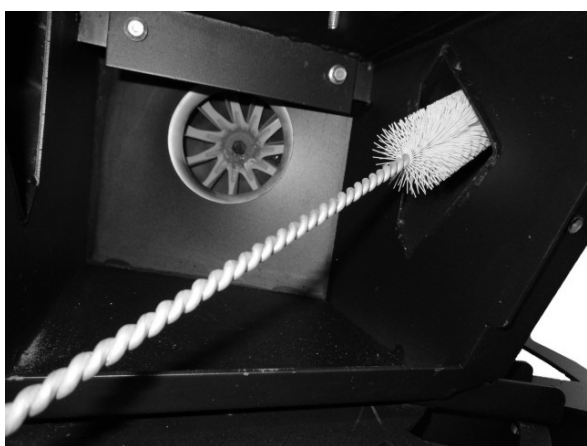


**Fig. 42 - Aspire las cenizas**



**Fig. 43 - Aspire las cenizas**

- Introduzca la escobilla dentro del tubo por la derecha y la izquierda hasta la parte superior (véase **Fig. 50**).
- Vista de la escobilla desde el interior de la caldera (véase **Fig. 51**).



**Fig. 44 - Limpieza con escobilla 1**



**Fig. 45 - Limpieza con escobilla 2**

- La vista de la escobilla desde abajo (ver **Fig. 52**).
- Limpiar con escobilla los pasos desde el interior (ver **Fig. 53**).
- Recomposición.



**Fig. 46 - Limpieza con escobilla 3**



**Fig. 47 - Limpieza con escobilla 4**



*La frecuencia con la que hay que limpiar el sistema de evacuación de humos, debe determinarse en función del uso que se hace de la estufa y del tipo de instalación. Se recomienda encargar a un centro de asistencia autorizado, el mantenimiento y la limpieza de fin de temporada, porque además de llevar cabo las operaciones anteriormente descritas, realizará también un control general de los componentes.*

## 6.5 LIMPIEZA DEL ASPIRADOR DE HUMOS

Limpiar cada año el aspirador de humos de cenizas o polvo que provocan un desequilibrio de las palas y un ruido mayor.

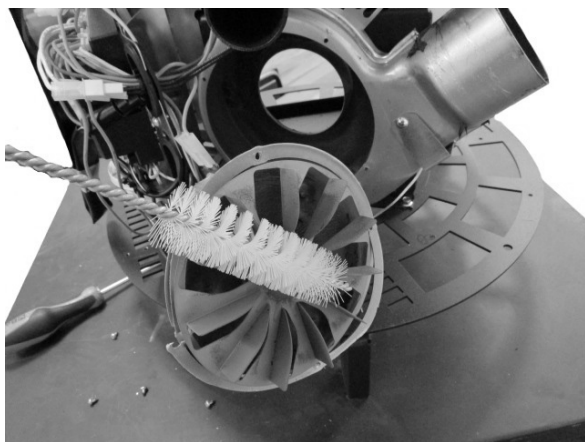


Fig. 48 - Limpieza del aspirador de humos: fase 1



Fig. 49 - Fase 2

- Desmonte las paredes laterales de la estufa según el modelo.
- Seguir el procedimiento como es descrito en Fig. 54 y Fig. 55.

## 6.6 LIMPIEZA ANUAL DE LOS CONDUCTOS DE HUMOS

Limpiar cada año el hollín por medio de escobillas.

La limpieza tiene que ser ejecutada por parte de un Deshollinador especializado que se ocupará de limpiar el canal de humo, el conducto de chimenea y el extremo de chimenea, de verificar su rendimiento y de expedir una declaración escrita que comprueba que la implantación está segura. Esa operación tiene que ser ejecutada por lo menos una vez al año.

## 6.7 SUBSTITUCIÓN DE LAS JUNTAS

Si la juntas de la puerta del fuego, del depósito o de la cámara de humos se dañan, hay que sustituirlas por parte de un técnico autorizado al fin de garantizar el buen funcionamiento de la estufa.



*Utilizar sólo repuestos originales.*

## 7 EN CASO DE ANOMALIAS

### 7.1 RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS














*Antes de cada inspección y/o intervención por parte de un Técnico Autorizado, el Técnico tiene que verificar si los parametros de la tarjeta electronica correspondan a los de la tabla de referencia que posee.*



*En caso de dudas sobre el uso de la estufa, llamar SIEMPRE el Técnico Autorizado para evitar daños irreparables!*

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	INTERVENCIÓN
La pantalla de control no se enciende	La estufa está sin alimentación eléctrica	Controlar que el enchufe sea insertado en la red.	
	Los fusibles de protección en la toma de corriente se han quemado	Sustituir los fusibles de protección en la toma de corriente (3,15A-250V).	
	Pantalla de control defectuosa	Sustituir la pantalla de control.	
	Cable flat defectuoso	Sustituir el cable flat.	
	Tarjeta electrónica defectuosa	Sustituir la tarjeta electrónica.	
El pellets no alcanza la cámara de combustión	Depósito vacío	Rellenar el depósito.	
	Puerta del fuego abierta o puerta del pellet abierta	Cierre la puerta del fuego y del pellet y controle que no haya granos de pellet en correspondencia con la guarnición.	
	Estufa obstruida	Limpie la cámara de humos	
	Coclea bloqueada por un objeto extraño (por ejemplo clavos)	Limpiar la coclea.	
	Motoreductor coclea roto	Sustituir el motoreductor.	
	Controlar si en la pantalla hay alguna "ALARMA ACTIVADA"	Revisar la estufa.	

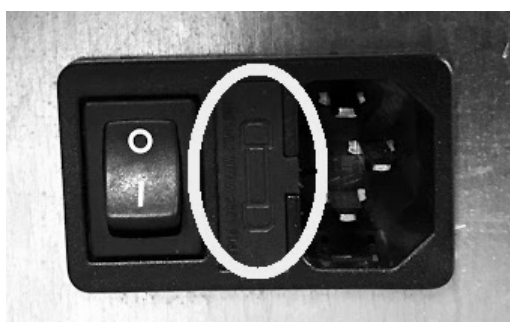
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	INTERVENCIÓN
El fuego se apaga y la estufa se para	Depósito vacío	Rellenar el depósito.	
	Coclea bloqueada por un objeto extraño (por ejemplo clavos)	Limpiar la coclea.	
	Pellets de mala calidad	Probar otros tipos de pellets.	
	Valor de carga del pellet demasiado bajo en la "fase 1"	Reglar la carga de pellets.	
	Controlar si en la pantalla hay alguna "ALARMA ACTIVADA"	Revisar la estufa.	
Las flamas son debiles y de color naranja, el pellets no se quema bien y el vidrio se sucia de negro.	Aire de combustión no suficiente	Controlar lo que sigue: posibles obstrucciones contra la entrada del aire comburente por la parte posterior o por abajo de la estufa; orificios obstruidos de la parrilla del brasero y/o del brasero con demasiado cenizas. Limpiar las palas del aspirador y el caracol.	
	Escape obstruido	La chimenea de escape está parcialmente o totalmente obstruida. Llamar un Deshollinador experto que ejecute un control a partir del escape de la estufa hasta el extremo de la chimenea.	
	Estufa obstruida	Limpiar el interior de la estufa.	
	Aspirador de humos roto	El pellet puede quemar también gracias a la depresión del conducto de la chimenea sin la ayuda del aspirador. Sustituir el aspirador de humos a medida. Puede ser nocivo por la salud hacer funcionar la estufa sin aspirador de humos.	
El ventilador scambiator sigue girando también si la estufa se ha enfriado	Sonda de temperatura de humos defectuosa	Sustituir la sonda de humos.	
	Trajeta electrónica defectuosa	Sustituir la tarjeta electrónica.	

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	INTERVENCIÓN
Cenizas en torno de la estufa	Juntas de la puerta defectuosas o rotas	Sustituir las juntas.	
	Conductos del canal de humos no herméticos	Contactar un Deshollinador Experto que provee a medida a sellar las juntas con silicona de altas temperaturas y/o a la sustitución de los tubos con otros que sean conforme a las normas. La canalización no hermética de los tubos puede ser nociva por la salud.	
La estufa está a la máxima potencia pero no calienta	Temperatura ambiente alcanzada	La estufa está al mínimo. Suba la temperatura ambiente deseada.	
Estufa a la máxima potencia y inscripción en la pantalla "Exceso Temp.Humos"	Temperatura límite salida de humos alcanzada	La estufa es a lo mínimo. NINGUN PROBLEMA!	
El canal de humos de la estufa provoca condensación	Temperatura de los humos baja	Compruebe que el conducto de humos no esté obstruido.	
		Aumentare la potencia de la estufa al mínimo (caída de pellet y giros del ventilador)	
		Instale vasos de recogida de la condensación.	
Estufa a la máxima potencia y inscripción en la pantalla "SERVICE"	Aviso de mantenimiento periódico (que no bloquee)	Cuando al encender aparece este mensaje intermitente, significa que han terminado las horas de funcionamiento preestablecidas antes del mantenimiento. Contacte el centro de asistencia.	

## 8 DATOS TÉCNICOS

### 8.1 SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

Para la sustitución de los fusibles en la toma de corriente que se encuentra en la parte posterior de la estufa, abrir la ventanilla con la ayuda de un destornillador (véase **Fig. 56**) y extraer los fusibles que tienen que ser cambiados.



**Fig. 50 - Ventanilla con los fusibles de remover**

## 8.2 CARACTERÍSTICAS

DESCRIPCIÓN	RONDO <sup>3</sup>	FLUTE
ANCHURA	46,5 cm	47,3 cm
PROFUNDIDAD	45 cm	47,3 cm
ALTURA	86,6 cm	92,5 cm
PESO	69 kg	70 kg
POTENCIA TÉRMICA INTRODUCIDA (Mín/Máx)	2,6 - 7,4 kW	2,6 - 7,4 kW
POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (Mín/Máx)	2,4 - 6,5 kW	2,4 - 6,5 kW
EFICIENCIA (Mín/Máx)	94,5 - 91 %	94,5 - 91 %
TEMPERATURA DE HUMOS (Mín/Máx)	83 - 179 °C	83 - 179 °C
CARGA MÁXIMA DE HUMOS (Mín/Máx)	2 - 3,5 g/s	2 - 3,5 g/s
EMISIONES CO (13% O <sub>2</sub> ) (Mín/Máx)	0,008 - 0,009 %	0,008 - 0,009 %
EMISIONES OGC (13% O <sub>2</sub> ) (Mín/Max)	5,0 - 1,0 mg/Nm <sup>3</sup>	5,0 - 1,0 mg/Nm <sup>3</sup>
EMISIONES NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) (Mín/Max)	127 - 114 mg/Nm <sup>3</sup>	127 - 114 mg/Nm <sup>3</sup>
CONTENIDO medio de CO al 13% O <sub>2</sub> (Mín/Máx)	105 - 71 mg/Nm <sup>3</sup>	105 - 71 mg/Nm <sup>3</sup>
CONTENIDO medio de POLVOS al 13% O <sub>2</sub> (Mín/Máx)	39 - 13 mg/Nm <sup>3</sup>	39 - 13 mg/Nm <sup>3</sup>
DEPRESIÓN DE LA CHIMENEA (Mín/Máx)	10 - 12 Pa	10 - 12 Pa
EN CONDUCTO DE CHIMENEA COMPARTIDO	NO	NO
DIAMETRO DE ESCARGO DE HUMOS	Ø80 mm	Ø80 mm
COMBUSTIBLE	Pellet Ø6-7 mm	Pellet Ø6-7 mm
PODER CALORÍFICO PELLETS	5 kWh/kg	5 kWh/kg
HUMEDAD PELLETS	≤ 10%	≤ 10%
VOLÚMEN CALENTABLE 18/20°C Coeff 0.045 kW (Mín/Máx)	58 - 156 m <sup>3</sup>	58 - 156 m <sup>3</sup>
CONSUMO HORARIO (Mín/Máx)	0,5 - 1,5 kg/h	0,5 - 1,5 kg/h
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO	12 kg	12 kg
AUTONOMIA (Mín/Máx)	24 - 8 h	24 - 8 h
ALIMENTACIÓN	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz
POTENCIA ABSORBIDA (Máx)	320 W	320 W
POTENCIA ABSORBIDA RESISTENCIA DEL ENCENDEDOR	300 W	300 W
TOMA DE AIRE EXTERNA MÍNIMA (SECCIÓN LÍMITE ÚTIL)	80 cm <sup>2</sup>	80 cm <sup>2</sup>
ESTUFA ESTANCA	SÍ	SÍ
TOMA DE AIRE EXTERIOR PARA ESTUFA ESTANCA	60 mm	60 mm
DISTANCIA DEL MATERIAL COMBUSTIBLE (parte trasera/lado/debajo)	200 / 300 / 0 mm	200 / 300 / 0 mm
DISTANCIA DEL MATERIAL COMBUSTIBLE (techo/parte delantera)	- / 1000 mm	- / 1000 mm

*NOTE*

[illegible]



89019024B

Rev. 00 - 2019

**CADEL srl**  
**31025 S. Lucia di Piave - TV**  
**Via Foresto sud, 7 - Italy**  
**Tel. +39.0438.738669**  
**Fax +39.0438.73343**

**[www.cadelsrl.com](http://www.cadelsrl.com)**  
**[www.free-point.it](http://www.free-point.it)**